

Eitamnar la prima en poesia

Lo mes de març quo es lo mes de la prima. Las gruás tornen montar emb dau solelh dins las plumas. Dau solelh, nos n'am ben mestier de 'queu temps, de la cholor per lo còr e per l'arma. Quo es per 'quò maitot que qu'es lo mes de la poesia. A l'enchaision de la 23esma edicion de la prima daus poetas, dau 13 au 29 de 'queu mes, nos vos perpaussem de parlar de quauques poetas lemosins.

Coneguda dempuei los trobadors, la poesia occitana s'escrivi d'enguera ! Per exemple, la Benedicta Bonnet n'a fach son especialitat. Mas d'autres poetas actuaus escriven maitot de la poesia en lenga lemosina : Jan dau Melhau, Nadine Bourgès, Bernat Combi, Cecila Chapduelh o d'enguera Joan-Peire Lacombe per parlar nonmas de 'quilh autors. 'Quo 'rieiba que la poesia siguessa legida o quitament chantada dins daus espectacles, naturalament pas en 'queu moment, mas quò vai tornar. Per exemple daus poemas de Benedicta Bonnet fugueren botats en musica (guitarra e arpa) per daus membres dau grope "Aura Venta" de Pueg 'Gut (en Dordonha). "La poesia occitana da-mora per ieu la poesia de l'amor cortés, emb una atencion particulara per la femna, l'amor. Pense que tu ne fas pas de la poesia de la mesma maniera en occitan o en francés" çò ditz l'escrivain Laurent Bourdelas.

Un debu a Jan-Peire Thuillat

Lo poeta Jan-Peire Thuillat moriguet lo 16 dau mes de genièr passat dins sa maison de familha a Glandon, dins lo sud-oest de la Viena Nauta. "Qu'era un poeta que s'intéresset tòst a la poesia daus trobadors, qu'era un occitaniste que participet a de las activitats de l'IEO Lemosin, escriguet en occitan e subretot en francés. Qu'era un poeta liric, mas que fasia 'na poesia amorosa e estachada au Lemosin e a l'istòria." eissaia de resumir Laurent Bourdelas. Fau dire que l'escrivain e professor d'istòria l'a plan ben conegut, qu'es quitament Jan-Peire Thuillat que publiet son prumier recueilh de poemas dins sa maison d'edicion "Cahiers de poésie verte".

Be.m platz lo gais temps de pascor - Poema de Bertran de Born (1140-1215) ente se sert de la prima per parlar de guerra, bien luenh de l'amor cortés [bocin - occitan de l'epòca]

Be.m platz lo gais temps de pascor
Que fai foillas e flors venir
E platz mi qand auch la baudor
Dels auzels que fant retentir
Lor chan per lo boscatge
E plaz me qand vei per los pratz
Tendas e pavillons fermatz
Et ai gran alegratz
Qan vei per campaignas rengatz
Cavalliers e cavals armatz.



Jan-Peire Thuillat lo temps d'una lectura dins los vargiers de l'Eveschat de Limòtges (2008). Fotò de Laurent Bourdelas.

Que Jan-Peire Thuillat fuguet tanben editor e fondaire de la revuda "Friches" en 1982. Laurent Bourdelas s'en soven : "escrivia desjà un pauc de poesia e vèguei un paneu "chercha poetas" dins 'na librariá de Limòtges, fagei lo numerò de telefòne e tombei sus Jan-Peire Thuillat. Era 'trapat de preparar sa revuda de poesia "Friches". Daus occitanistas li escrigueren coma Marcela Delpastre e Jan dau Melhau per exemple. Las bravéias son pas gaire possiblas d'enguera. 'Lai-donc, per 'quela prima daus poetas, Olivier Thuillat (son filh), Laurent Bourdelas e bassetz d'autres autors preparèn un numerò especiau de "Friches" en omenatge a Jan-Peire Thuillat, benleu la darriera edicion de 'quela revuda, òbra dau poeta desaparegut. Quò deuriá èsser preste per l'estiu.

Quauques productions dau Jan-Peire Thuillat : Testa a estestar - Capitale à décapiter, panflet bilingue occitan/français, IEO, 1977 / Poètes d'Occitanie : la poésie limousine d'expression française et occitane, Revue "Poésie 1" n° 79/80, Saint-Germain-des-Prés, 1980 / Bertran de Born, histoire et légende, ed. Fanlac, 288 p., 2009. Prèmi Brantòsme de la biografia istorica. / Haut et fort, poemas de Bertran de Born comentats e revirats, textes occitan-français, ed. Fédérop, coll. Littérature occitane «Troubadours», vol. 8, 208 p., 2018

Entamer le printemps avec poésie

Le mois de mars est le mois du printemps. Les grues remontent avec du soleil sous leurs ailes. En cette période, un peu de soleil ne nous ferait pas de mal pour réchauffer notre corps et notre esprit. C'est aussi pour cela que c'est le mois de la poésie. À l'occasion de la 23ème édition du Printemps des poètes, du 13 au 29 mars, nous vous proposons de parler de quelques poètes limousins.

La poésie occitane, connue depuis les Troubadours, s'écrit encore ! Par exemple, Bénédicte Bonnet en a fait sa spécialité. D'autres poètes actuels écrivent aussi de la poésie en langue limousine : Jan dau Melhau, Nadine Bourgès, Bernard Combi, Cécile Chadeuil ou encore Jean-Pierre Lacombe pour ne citer que ces auteurs. Parfois, cette poésie est lue voire chantée dans des spectacles, évidemment pas pour le moment, mais cela reviendra. Par exemple, des poèmes de Bénédicte Bonnet furent mis en musique (guitare et harpe) par des membres du groupe "Aura Venta" de Piégut (en Dordogne). "Pour moi, la poésie occitane reste la poésie d'amour courtois avec une attention particulière pour la femme, l'amour. Je pense que la poésie ne se conçoit pas de la même façon en occitan et en français" dit l'écrivain Laurent Bourdelas.

Hommage à Jean-Pierre Thuillat

Le poète Jean-Pierre Thuillat nous a quitté le 16 janvier dernier dans sa maison familiale de Glandon, dans le sud-ouest de la Haute-Vienne. "C'était un poète qui s'est intéressé précocement à la poésie des troubadours, c'était un occitaniste qui participa à des activités de l'IEO Limousin, il a écrit en occitan et surtout en français. C'était un poète lyrique, mais qui faisait une poésie amoureuse et attachée au Limousin et à l'histoire" tente de résumer Laurent Bourdelas. Il faut dire que l'écrivain et professeur d'histoire l'a très bien connu, c'est d'ailleurs Jean-Pierre Thuillat qui publiera son premier recueil de poèmes dans sa maison d'édition «Cahiers de poésie verte».

Bien me plaît le gai temps de Pâques - Poème de Bertran de Born (1140-1215) dans lequel il utilise le printemps pour parler de la guerre, bien loin de l'amour courtois [extrait]

Bien me plaît le temps radieux,
Quand vois feuilles et fleurs venir ;
Me plaît d'ouïr le bruit joyeux
Des oiseaux qui font retentir
Leur chant par le bocage ;
Et me plaît quand vois sur les prés
Tentes et pavillons plantés,
Et j'ai joie et courage
Quand vois par campagne rangés
Chevaliers et chevaux armés.



Légende : Jean-Pierre Thuillat en pleine séance de lecture dans les jardins de l'évêché à Limoges (2008). Photo prise par Laurent Bourdelas.

Jean-Pierre Thuillat fut donc aussi éditeur et fondateur de la revue "Friches". En 1982, Laurent Bourdelas s'en souvient : "j'écrivais déjà un peu de poésie et je vis un panneau "cherche poètes" dans une librairie de Limoges, je composai le numéro de téléphone et tombai sur Jean-Pierre Thuillat. Il était en pleine préparation de la revue de poésie "Friches". Des occitanistes y ont écrit comme Marcelle Delpastre et Jan dau Melhau par exemple.

Les sorties étant encore limitées, Olivier Thuillat (son fils), Laurent Bourdelas et de nombreux autres auteurs mettent à profit ce printemps des poètes pour préparer un numéro spécial de "Friches" en hommage à Jean-Pierre Thuillat. Ce sera peut-être la dernière édition de cette revue, œuvre du poète disparu, dont la sortie est prévue pour l'été.

Quelques productions de Jean-Pierre Thuillat :

Testa a estestar - Capitale à décapiter, pamphlet bilingue occitan/français, IEO, 1977. / Poètes d'Occitanie : la poésie limousine d'expression française et occitane, Revue "Poésie 1", n° 79/80, Saint-Germain-des-Prés, 1980 / Bertran de Born, histoire et légende, éd. Fanlac, 288 p., 2009. Prix Brantôme de la biographie historique / Haut et fort, poèmes de Bertran de Born commentés et traduits, textes occitan-français, éd. Fédérop, coll. Littérature occitane «Troubadours», vol. 8, 208 p., 2018.